



Wszystkie projekcje pozakonkursowe odbywają się w Kinie LOT

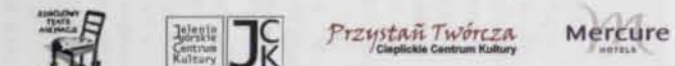
Spotkania z twórcami prowadzą: Beata Dżon-Ozimek i Łukasz Maciejewski

Karnety, bilety, wejściówki do nabycia w miejscach wydarzeń oraz w ODK

Wszystkie obcojęzyczne projekcje specjalne wyświetlane są z polskimi napisami

• Visegrad Fund

Sekcja festiwalowa: „Film jako pretekst do debaty o kryzysach we współczesnym świecie” została dofinansowana przez Międzynarodowy Fundusz Wyszehradzki



Projekt „Filmowy raj – tradycja, teraźniejszość i przyszłość regionu” został dofinansowany w ramach mikroprojektów w Euroregionie Nysa ze środków Unii Europejskiej

organizator: Osiedlowy Dom Kultury, ul. K. Trzcńskiego 12, 58-506 Jelenia Góra, tel. 75 75 31 831, e-mail: zoomiff@gmail.com, www.zoomfestival.pl

sobota  
24/02/2018

## 16:00 DUSZA I CIAŁO



Bardzo oryginalna historia miłosna o ludziach, którzy śnią ten sam sen. Mária zaczyna pracę jako kontroler jakości w rzeźni w Budapeszcie. Jest młodą dziewczyną, obdarzoną genialną pamięcią, skrytą i bardzo zamkniętą w sobie. Unika kontaktu z ludźmi. Z rosnącą fascynacją obserwuje ją Endre (Morcsányi Géza), dyrektor finansowy firmy. Dwoje bohaterów łączy uczucie, którego nie potrafimy wyrazić w świecie rzeczywistym. Złoty Niedźwiedź dla najlepszego filmu na 67. Berlinale 2017.

HU, 2017, 116 min.; scen. i reż.: Ildikó Enyedi; obsada: Morcsányi Géza, Alexandra Borbély, Zoltán Schneider, Ervin Nagy,

## 19:00 GALA FESTIWALOWA

Filharmonia Dolnośląska



Ogłoszenie wyników konkursów. Wręczenie nagród.

Kino nieme z muzyką na żywo:

**GENERAL**  
reż. Buster Keaton

&

**MARCIN PUKALUK**  
kompozytor, performer i producent muzyczny

**GENERAL (USA, 1926)** jest przez wielu uważany za jedną z najlepszych komedii w dziejach kina. W 2007 roku obraz znalazł się na liście 100 najlepszych filmów wszechczasów, a Buster Keaton do tej pory jest źródłem inspiracji dla niezliczonej rzeszy komików i twórców filmowych.

Prowadzenie Gali:  
**TOMASZ RACZEK**

niedziela  
25/02/2018

## 11:00 POKAZ FILMÓW NAGRODZONYCH

(wstęp wolny)

W programie również projekcja filmów zrealizowanych podczas projektu warsztatowego: „Polsko – czeska komitywa filmowa”

## 13:00 ZJEDNOCZONE STANY MIŁOŚCI



Cztery pozornie szczęśliwe kobiety w różnym wieku łączą nieodparte pragnienie zmiany swojego życia. Agata, uwięziona w pozbawionym napiętności małżeństwie, szuka ucieczki w niemożliwej do spełnienia miłości. Renata - nauczycielka zafascynowaną swoją młodszą sąsiadką Marzeną. Iza - dyrektorka szkoły i sekretka kochanka ojca jednej z uczennic. Nagroda za najlepszy scenariusz na Berlinale 2016.

PL/ SWE, 2016; 104 min.; fabuła; scen., reż.: Tomasz Wasilewski; obsada: Julia Kijowska, Magdalena Cielecka, Dorota Kolak, Marta Nieradkiewicz, Łukasz Simlat, Andrzej Chyra, Tomasz Tyndyk

Po projekcji spotkanie z **Magdaleną Cielecką**

Wydarzenie w ramach projektu: „Filmowy raj – tradycja, teraźniejszość i przyszłość regionu”

## 19:00 MILCZENIE SYREN

Zdrowy Teatr Animacji



Multimedialny spektakl muzyczny przygotowany przez wiołonczelistę Michała Pepoła z udziałem znakomitej aktorki Magdaleny Cieleckiej. Śpiew stanowi o sile syren, a praca z dźwiękiem pod ich urokiem to perwersyjne marzenie niejednego muzyka. Spotkanie z syreną to spotkanie z sobą samym, z najbardziej czułym i delikatnym, a jednocześnie podlegającym autocenzurze fragmentem własnego, schowanego ja.

## PROGRAM PROJEKCJI KONKURSOWYCH

KONKURS FILMU FABULARNEGO  
(Jeleniogórskie Centrum Kultury, ul. Bankowa 28/30)

21.02.2018 ŚRODA  
15:00 – 19:40 BLOK I i II

22.02.2018 CZWARTEK  
9:45 – 14:00 BLOK III i IV  
15:45 – 17:30 BLOK V

23.02.2018 PIĄTEK  
10:00 – 14:15 BLOK VI i VII  
16:00 – 19:50 BLOK VIII i IX

24.02.2018 SOBOTA  
11:00 omówienia warsztatowe filmów (BWA)

KONKURS FILMU DOKUMENTALNEGO

21.02.2018 ŚRODA  
20:00 – 21:00 BLOK I  
(Jeleniogórskie Centrum Kultury, ul. Bankowa 28/30)

22.02.2018 CZWARTEK  
11:15 – 15:30 BLOK II i III (Kino LOT)  
18:00 – 19:30 BLOK IV  
(Jeleniogórskie Centrum Kultury, ul. Bankowa 28/30)

23.02.2018 PIĄTEK  
11:15 – 15:45 BLOK V i VI (Kino LOT)  
19:00 omówienia warsztatowe filmów  
(Jeleniogórskie Centrum Kultury, ul. Bankowa 28/30)

KONKURS VIDEO – ART  
Kino LOT

21.02.2018 ŚRODA  
14:15 – 15:30 BLOK I

22.02.2018 CZWARTEK  
9:30 – 11:00 BLOK II

23.02.2018 PIĄTEK  
9:30 – 11:00 BLOK III  
11:45 omówienia warsztatowe filmów

Projekcje konkursowe odbywają się w ramach projektów:

„Film jako pretekst do debaty o kryzysach we współczesnym świecie” oraz „Filmowy raj – tradycja, teraźniejszość i przyszłość regionu”.

## WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE

12.02-05.03.2018 Wystawa plenerowa  
**ANDRZEJ WAJDA 40/90**  
Plac Ratuszowy

22.02.2018 /17:00 "Kamil Kuskowski. Prace z lat 2012 - 2017" - wernisaż wystawy  
Biuro Wystaw Artystycznych  
Wystawa potrwa do 17 marca 2018 r.

23.02.2018 /11:00 **MY WŚRÓD OBCYCH. OBCY WŚRÓD NAS**  
wstęp wolny  
Hotel Mercure (sala konferencyjna)

Debate poświęcona problemowi uchodźców w krajach wyszehradzkich i społeczeństwu multikulturowemu. Prelegentami będą przedstawiciele każdego z krajów. Polskę reprezentować będzie prof. Magdalena Sroda.

Wydarzenie w ramach sekcji:  
Film jako pretekst do debaty o kryzysach we współczesnym świecie

24.02.2018 /11:00 **INWESTYCJA W FILM PROMOCJĄ REGIONU**  
wstęp wolny  
Hotel Mercure (sala konferencyjna)

Debate, w której spróbujemy odpowiedzieć na pytania: czy inwestycje w przemysł filmowy stymulują wzrost i rozwój gospodarczy regionu? Czy film jest faktycznie narzędziem promocji regionu? Czy może zapewnić rozwój turystyki? Czego oczekują filmowcy i co mogą zaoferować w zamian? W dyskusji udział wezmą Pavlína Sacherová – Liberec Film Office; Rafał Bubnicki - Dolnośląski Konkurs Filmowy, Anna Kot – Studio Munka, moderator: Krzysztof Stachowiak

Wydarzenie w ramach projektu:  
„Filmowy raj – tradycja, teraźniejszość i przyszłość regionu”

24.02.2018 /12:30 **Łukasz Maciejewski AKTORKI.ODKRYCIA**  
Biuro Wystaw Artystycznych

Spotkanie z autorem trzeciej części cyklu rozmów z najwybitniejszymi polskimi aktorkami. Gośćmi będą również bohaterki książki: Urszula Grabowska i Grażyna Błęcka-Kolska.



międzynarodowy festiwal filmowy  
international film festival  
19 - 25.02.2018 / Jelenia Góra



poniedziałek  
19/02/2018

17:00 NIEMIŁOŚĆ



„Niemiłość”, rosyjski kandydat do Oscara, to obraz bezwzględnej walki między dążącymi do rozstania małżonkami i rodziny, w której brakuje miłości. Przeszkodą w ułożeniu życia od nowa może okazać się 12-letni, niechciany syn Alosza, praktycznie obca im osoba, którą z mściwością podrzucają sobie nawzajem jak kukielkę. Nie zwracają na niego uwagi, swój plan chcą zrealizować, nawet jeśli będzie to oznaczało porzucenie dziecka. Nagroda jury dla najlepszego filmu na Festiwalu w Cannes 2017.

RUS/FRA/BEL/D, 2017, 127 min., fabuła, reżyseria: Andriej Zwiańcow; obsada: Marjana Spiwak, Aleksiej Rozin, Matwiej Nowikow

Wydarzenie w ramach projektu:  
„Filmowy raj – tradycja, teraźniejszość i przyszłość regionu”

20:00 OFICJALNA INAUGURACJA FESTIWALU

Filharmonia Dolnośląska

MUZYKA  
FILMOWA  
WOJCIECH  
KILAR  
KONCERT

WOJCIECH KILAR - pianista i kompozytor, uważany jest obecnie za jednego z najwybitniejszych twórców muzyki filmowej naszych czasów. Współpracował z wieloma sławnymi reżyserami, takimi jak Krzysztof Zanussi, Andrzej Wajda, Francis Ford Coppola czy Roman Polański. Jest laureatem wielu nagród, w tym między innymi zdobywcą Cezara z najlepszą muzykę do filmu „Pianista” Romana Polańskiego.

W programie muzyka z filmów: „Zemsta”, „Smuga cienia”, „Ziemia obiecana”, „Pianista”, „Pan Tadeusz”, „Kronika wypadków miłosnych”, „Trędowata”, „Bilans kwartalny”, „Dracula”

wtorek  
20/02/2018

16:30 7 DNI, 7 GRZECHÓW



Pod koniec II wojny światowej, po brawurowej ucieczce z obozu pracy przymusowej, Jan ze szwagrem Jurgenem szukają żony Jana, Agnes. Kobieta była środkiem zbrodni i musi ukrywać się przed jej sprawcami. Film otrzymał aż trzy Czeskie Lwy za muzykę i dla najlepszych aktorów. Zdjęcia do filmu realizowane były w regionie przygranicznym, zarówno po czeskiej jak i po polskiej stronie.

CZ, 2012, 110 min., fabuła, reż.: Jiří Člumský; obsada: Igor Bareš, Fedor Bondarchuk, Jarek Hylebrant, Vica Kerekes, Ondřej Vetchý

Po projekcji – rozmowa z reżyserem filmu

Wydarzenie w ramach projektu:  
„Filmowy raj – tradycja, teraźniejszość i przyszłość regionu”

19:30 W UŁAMKU SEKUNDY



W ułamku sekundy życie Katji eksploduje i rozpada się bezpowrotnie, gdy jej mąż i kilkuletni synek giną w zamachu bombowym. Gdy policja zaczyna podejrzewać o udział w zamachu dwoje młodych neonazistów, w Katji narasta potrzeba osobistej zemsty na ludziach, którzy odebrali jej tych, których kochała. Reżyserkie mistrzostwo, doskonałe aktorstwo i wysoki poziom realizacji złożyły się na film wciągający i niezwykle poruszający. Złoty Glob za Najlepszy film zagraniczny, Złota Palma dla Najlepszej aktorki – Diane Kruger w Cannes 2017.

D/FRA; 2017; 106 min.; fabuła; reżyseria: Fatih Akin; obsada: Diane Kruger, Denis Moschitto, Johannes Krisch, Samia Chancrin, Numan Acar

Wydarzenie w ramach sekcji:  
Film jako pretekst do debaty o kryzysach we współczesnym świecie

środa  
21/02/2018

16:00 "NA CHWILĘ TU JESTEM I TYLKO NA CHWILĘ..."



Unikalny film z życia regionu. Powstał z fragmentów filmów archiwalnych zrealizowanych po polskiej i czeskiej stronie granicy. Znane miejsca, wybitni ludzie, turystyka i rekreacja, rozrywki, codzienne życie....

Projekcja z muzyką na żywo (wstęp wolny, obowiązują wejściówki)  
Wydarzenie w ramach projektu:  
„Filmowy raj – tradycja, teraźniejszość i przyszłość regionu”

17:15 ŚLICZNA JESTEŚ LALECZKO



„Śliczna jesteś Laleczko” to film bardzo osobisty, wynikający z przeżyć Aleksandry Kubiak związanych z tragiczną śmiercią jej matki Małgorzaty. Artystka łączy tu wideoperformans z filmem dokumentalnym.

PL, 2016, 40 min.; reż.: Aleksandra Kubiak; występują: Aleksandra Kubiak, Elżbieta Lisowska-Kopec

Wydarzenie w ramach projektu:  
„Filmowy raj – tradycja, teraźniejszość i przyszłość regionu”

Po projekcji – spotkanie z Aleksandrą Kubiak i Elżbietą Lisowska-Kopec

19:00 POMIĘDZY SŁOWAMI



Michael jest 28-letnim prawnikiem z Berlina. Pewnego dnia spotyka Stanisława, swojego 55-letniego ojca z Polski. Mężczyźni spędzają razem weekend, co odciska na Michaelu silne emocjonalne piętno.

PL/D, 81 min.; fabuła; scen., reż.: Urszula Antoniak; obsada: Jakob Gierszał, Andrzej Chyra, Christian Löber, Justyna Wasilewska

Po projekcji spotkanie z Andrzejem Chyrą

Wydarzenie w ramach sekcji:  
Film jako pretekst do debaty o kryzysach we współczesnym świecie

czwartek  
22/02/2018

17:00 PTAKI ŚPIEWAJĄ W KIGALI



Historia polskiej ornitolog, która prowadzi badania nad spadkiem populacji sępów w Rwandzie. Kiedy zaczyna się ludobójstwo, kobieta – trochę przez przypadek – ratuje młodą rwandyjską dziewczynę, córkę swojego współpracownika należącego do plemienia Tutsi. Zabiera ją ze sobą do Polski. Nagrody za najlepsze role żeńskie na 52. MFF Karlowe Wary 2017 i 42. FPFF w Gdyni 2017; nagroda Srebrne Lwy dla najlepszego filmu na 42. FPFF w Gdyni 2017.

PL, 2017, 113 min.; fabuła; reż., scen.: Joanna Kos-Krauze, Krzysztof Krauze; obsada: Jowita Budnik, Eliane Umuhire, Witold Wieliński, Anna Ilczuk

Po projekcji spotkanie z Joanną Kos-Krauze

Wydarzenie w ramach sekcji:  
Film jako pretekst do debaty o kryzysach we współczesnym świecie

20:00 PO TAMTEJ STRONIE



Historia mieszkanka Helsinek, który postanawia odmienić swoje życie i otworzyć restaurację. Pewnego dnia Wikstrom przypadkiem natyka się na uciekiniera z Syrii – Khaleda. Choć znajomość między mężczyznanami zaczyna się niefortunnie, bohaterowie szybko nawiązują głęboką więź, która zostanie wystawiona na wiele ciężkich prób. Srebrny Niedźwiedź dla Najlepszego Reżysera na Berlinale 2017.

FIN/ D; 2017; 100 min.; fabuła; reżyseria i scenariusz: Aki Kaurismäki; obsada: Sherwan Haji, Sakari Kuosmanen, Ilkka Koivula, Janne Hyytiäinen, Nuppu Koivu, Kajja Pakarinen

Wydarzenie w ramach sekcji:  
Film jako pretekst do debaty o kryzysach we współczesnym świecie

piątek  
23/02/2018

16:30 WSPOMNIENIE LATA



Koniec lat 70-tych. Małe miasteczko. Lato. 13 letni Piotrek jest silnie związany z matką. Pod nieobecność ojca, matka zaczyna znikać wieczorami. Ich jasna i prosta relacja zaczyna się komplikować. Uwikłany w sprawy dorosłych czuje się coraz bardziej zagubiony i samotny. Po powrocie ojca musi skonfrontować się z niewygodną prawdą.

PL, 2016, fabuła, 100 min.; scen., reż.: Adam Guziński; obsada: Max Jastrzębski, Urszula Grabowska, Robert Więckiewicz, Elżbieta Romanowska, Joanna Niemirska, Jakub Lustyk

Po projekcji spotkanie z Urszulą Grabowską

Wydarzenie w ramach projektu:  
„Filmowy raj – tradycja, teraźniejszość i przyszłość regionu”

19:15 AFONIA I PSZCZOŁY



Opowieść o nieoczekiwanej miłości i niepohamowanej sile uczuć. Afonia mieszka wraz z chorem mężem, legendarnym mistrzem zapasów. W ich życiu pojawia się tajemniczy mężczyzna, który chcąc poznać sekret legendarnego mistrza, zakochuje się w jego żonie. Wywiązuje się między nimi pełen napiętości romans, który burzy jej poukładany świat i stawia przed nieoczekiwanymi wyborami. Większość scen do filmu nakręcono w Kotlinie Kłodzkiej, m.in. w Kłodzku, Żelaźnie, Ścinawce Średniej, Trzebieiszowiu.

PL, 2009, fabuła, 110 min.; scen., reż.: Jan Jakub Kolski; obsada: Grażyna Błęcka-Kolska, Mariusz Saniternik, Andriej Bilanov, Zofia Zoń, Krzysztof Adamczyk, Wojciech Solarz.

Po projekcji spotkanie z Grażyną Błęcką-Kolską

Wydarzenie w ramach projektu:  
„Filmowy raj – tradycja, teraźniejszość i przyszłość regionu”

sobota  
24/02/2018

11:00 KOBIETA Z LODU



Błyskotliwa i oryginalna komedia romantyczna z życia ludzkich morsów. Po śmierci męża Hana mieszka samotnie w rodzinnym domu. Kiedy spotyka Bronę, twardego mężczyznę uzależnionego od pływania w morzu zimą, przed kobietą otwiera się nagle zupełnie nowy świat. Na nowo uczy się kochać... Nagroda Jury za najlepszy scenariusz na MFF Tribeca, 2017; nagroda dla najlepszej aktorki na MFF na Sachalinie, 2017.

CZ, 2017; 106 min.; fabuła; reż., scen.: Bohdan Sláma; obsada: Zuzana Krónerová, Pavel Nový, Daniel Vízek, Václav Neuzil, Tatiana Vilhelmová, Petra Spalková, Marek Daniel

Wydarzenie w ramach projektu:  
„Filmowy raj – tradycja, teraźniejszość i przyszłość regionu”

13:00 CZŁOWIEK Z MAGICZNYM PUDEŁKIEM



Niezwykła historia miłości potrafiącej pokonać wszelkie granice czasoprzestrzeni. Dotknięty zanikiem pamięci bohater musi zacząć wszystko od nowa. Przeprowadza się i rozpoczyna pracę w potężnej korporacji. W swoim nowym mieszkaniu znajduje stare radio, które nadaje audycje z lat 50. Okazuje się, że odbiornik emituje również fale umożliwiające teleportację. Podczas jednej z podróży Adam „utyka” w 1952 roku.

PL; 2017, 108 min.; scen., reż.: Bodo Kox; obsada: Olga Bołądź, Piotr Polak, Sebastian Stankiewicz, Helena Norowicz, Agata Buzek, Arkadiusz Jakubik

Po projekcji spotkanie z Bodo Koxem

Wydarzenie w ramach projektu:  
„Filmowy raj – tradycja, teraźniejszość i przyszłość regionu”